Obligatorische Unfallversicherung

Gemäss den Bestimmungen von Art. 109 NSR muss jede Person, die bei der ASS eine Fahrerlizenz lösen will, dem Vertrag der Kollektiv-Unfallversicherung beitreten, welchen der ASS für seinen Lizenzierten Fahrer abschliesst. In Ausnahmefällen kann die NSK diese Deckung durch eine Privatversicherung anerkennen, sofern alle Versicherungsleistungen nicht mehr als 10% tiefer sind als die der Kollektivversicherung der ASS und ein detaillierter, gültiger Nachweis der Versicherungsgesellschaft vorliegt.

Leistungen der Kollektiv-Unfallversicherung des ASS	B1+A1+A2	Ergänzung A3
a) Tagesentschädigung (nach 60 Tagen) ..... *(nicht anwendbar für den Gültigkeitsbereich «LOCal CH»)*	80.–	220.–*
b) Todesfall	60 000.–	110 000.–*
c) Invalidität (ohne Progression)	110 000.–	220 000.–*

d) Heilungskosten: **NAT-CH/EU** Gedeckt durch die Leistungen der gesetzlichen Versicherungen (Unfallversicherung [UVG] bzw. Krankenkasse mit Unfallversicherung [KVG])
INT-Welt Versichert in Ergänzung der gesetzlichen Versicherungen (UVG / KVG)

** Ergänzende Leistungen zu den Grundentschädigungen der Versicherungskategorien A1 und A2.*

Die Versicherung ist für alle Veranstaltungen gültig, welche von der NSK der ASS, bzw. je nach gewähltem Gültigkeitsbereich alle NAT / INT Prüfungen, welche von der ASN des betreffenden Landes bewilligt und registriert sind.
Die Versicherungs-Jahresprämien, je nach Versicherungstyp und gedecktes Territorium, werden nachstehend veröffentlicht. Für Fahrer, die erst nach dem 1. September ihre Lizenz lösen und der Versicherung beitreten, wird die Prämie A1+A2+A3 um die Hälfte reduziert.

Gültigkeitsbereich		**Jahresprämien**
B1) **LOCal CH**	Nur Leistungen im Todesfall (b) und im Invaliditätsfall (c). Nur gültig für LOCale, von der NSK genehmigte Wettbewerbe, in der Schweiz oder im angrenzenden Ausland	**30.–**
A1) **NAT - Schweiz/EU**	Gültig für Schweizer Veranstaltungen im In- und Ausland, sowie NATionale Wettbewerbe, die in Europa gemäss den FIA NPEA-Bestimmungen organisiert werden	**185.–**
A2) **INT - Ganze Welt**	Gültig für alle Veranstaltungen	**246.–**
A3) **Ergänzungsversicherung:**	Prämie **zusätzlich** zur Grundprämie A1 oder A2 ..	**580.–**

Wird eine Fahrer-/Navigatorlizenz gelöst oder erneuert, so ist die entsprechende Versicherungsprämie zusammen mit den Lizenzgebühren auf das PC 30-5194-6 der ASS in Liebefeld einzuzahlen.

Leistungsreglement
Auf Anfrage können die näheren Versicherungsbedingungen beim Sekretariat des ASS eingesehen werden.
Die Versicherungsdeckung beginnt für den einzelnen Teilnehmer mit dem Besteigen des Fahrzeuges unmittelbar vor dem Start des Wettbewerbes bzw. des offiziellen Trainings auf der Rennstrecke und endigt mit dem Verlassen des Fahrzeuges nach Beendigung des Wettbewerbes bzw. des Trainings. Wenn ein Versicherungsnehmer die Teilnahme an einem Wettbewerb vor Erreichung des Zieles aufgibt, gilt der Zeitpunkt der vorzeitigen Aufgabe als Beendigung des Wettbewerbes.
Wenn es versichert ist, wird das **Taggeld** für die Dauer der ärztlich bescheinigten Arbeitsunfähigkeit ausbezahlt, jedoch frühestens nach Ablauf einer 60tägigen Wartefrist. Das Taggeld wird für höchstens 720 Tage innert 5 Jahren seit dem Unfalltag, längstens jedoch bis zum Zeitpunkt der Auszahlung einer eventuellen Invaliditätsleistung bezahlt. Das Taggeld kann bei einer teilweisen Arbeitsunfähigkeit reduziert werden.
Im **Todesfall** wird die versicherte Todesfallsumme dem überlebenden Ehegatten, bzw. den Kindern ausbezahlt. Hinterlässt der Versicherte sowohl Ehegatte als auch Kinder, fällt die gesamte Versicherungsleistung dem Ehegatten zu.
Sind keine der aufgezählten Hinterlassenen vorhanden, übernimmt die Versicherung die effektiven Bestattungskosten bis höchstens CHF 20 000.–.
Wenn sie versichert sind, werden die **Heilungskosten** in Ergänzung der gesetzlichen Versicherungen, während längstens fünf Jahren vom Unfalltag an gerechnet, gedeckt.

>> Die Allgemeinen Versicherungsbedingungen bleiben in jedem Fall vorbehalten! <<

Conformément à l'art. 109 RSN, toute personne souhaitant obtenir une licence de conducteur de l'ASS doit adhérer au contrat collectif d'assurance accidents conclu par l'ASS pour ses licenciés. Dans des cas exceptionnels, la CSN peut reconnaître cette couverture par une assurance privée, pour autant que toutes les prestations ne soient pas inférieures de plus de 10% à celles de l'assurance collective ASS et que soit présenté un certificat valable et détaillé de la compagnie d'assurance.

Prestations de l'assurance accidents collective ASS	B1+A1+A2	Complément A3
a) Indemnité journalière (après 60 jours) ..... *(pas applicable pour la zone de validité «LOCal CH»)*	80.–	220.–*
b) Décès	60 000.–	110 000.–*
c) Invalidité (sans progression)	110 000.–	220 000.–*

d) Frais de traitement: **NAT-CH/EU** Couverts par les prestations des assurances légales (Assurance accidents [LAA] resp. Caisse maladie avec assurance accidents [LAMal])
INT-Monde Assurés en complément des assurances légales (LAA / LAMal)

** Prestations complémentaires aux indemnités de base des catégories d'assurance A1 et A2*

L'assurance est valable pour toutes les manifestations dûment autorisées et enregistrées par la CSN de l'ASS, resp. les épreuves NAT / INT autorisées et enregistrées par l'ASN du pays concerné, en fonction de la zone de validité choisie.
Les primes annuelles d'assurance, en fonction du type d'assurance et du territoire couvert, sont publiées ci-dessous. La prime A1+A2+A3 est réduite de moitié pour les conducteurs prenant leur licence et adhérant à l'assurance après le 1er septembre.

Zone de validité		**Prime annuelle**
B1) **LOCal CH**	Uniquement prestations de décès (b) et d'invalidité (c). Valable seulement pour les épreuves LOCales autorisées par la CSN, en Suisse et dans les pays limitrophes	**30.–**
A1) **NAT - Suisse/EU**	Valable pour les épreuves suisses organisées en Suisse et à l'étranger, ainsi que pour les épreuves NATionales organisées en Europe selon les dispositions FIA NPEA	**185.–**
A2) **INT - Monde entier**	Valable pour toutes les épreuves	**246.–**
A3) **Assurance complémentaire:**	Prime **en plus** de la prime de base A1 ou A2	**580.–**

Toute personne souhaitant l'établissement ou le renouvellement d'une licence de conducteur/navigateur devra verser la prime d'assurance correspondante au CCP 30-5194-6 de l'ASS à Liebefeld, simultanément au versement des droits de licences.

Règlement des prestations
Sur demande, les conditions d'assurance détaillées peuvent être consultées auprès du Secrétariat de l'ASS.
Pour chaque participant, l'assurance entre le vigueur au moment où il monte dans la voiture, immédiatement avant le départ de la compétition, resp. des essais officiels sur le parcours de la course, et prend fin au moment où il la quitte à la fin de l'épreuve, resp. des essais. Si un conducteur assuré abandonne l'épreuve avant l'arrivée, le moment de l'interruption prématurée sera considéré comme fin de la compétition pour le conducteur en question.
Lorsqu'elle est assurée, l'**indemnité journalière** est due pendant la durée de l'incapacité de travail attestée par le médecin, mais au plus tôt après l'expiration d'un délai d'attente de 60 jours. L'indemnité est due pour une période maximum de 720 jours dans la limite de 5 ans à partir du jour de l'accident, mais au plus tard jusqu'au moment du versement d'une éventuelle prestation d'invalidité. L'indemnité peut être réduite dans le cas d'une incapacité partielle de travail.
En cas de **décès**, la somme assurée est versée au conjoint survivant, resp. aux enfants. Si l'assuré laisse aussi bien son conjoint que ses enfants après son décès, l'ensemble des prestations d'assurance revient au conjoint. A défaut des survivants énumérés, l'assurance prend en charge les frais effectifs d'ensevelissement jusqu'à concurrence de CHF 20 000.–.
Lorsqu'ils sont assurés, les **frais de traitement** sont couverts en complément des assurances légales, pour une durée maximum de cinq ans à dater du jour de l'accident.

>> Les Conditions Générales d'Assurance sont réservées dans tous les cas ! <<